

**ЕС СООТВЕТСВИЕ НОРМАМ**

COELBO CONTROL SYSTEM, S.L.

Утверждает, что оборудование соответствует  
Европейским директивам:




- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2014/65/EU

Модели: (T-KIT) SWITCHMATIC 1  
(T-KIT) SWITCHMATIC 2  
SWITCHMATIC 3

Стандарты: EN-60730-2-6, EN-60730-1, EN-61000-6-1,  
EN-61000-6-3, IEC-60730-1, IEC-60730-2-6

COELBO CONTROL SYSTEM, S.L.  
Ctr de Rubi, 288 - P.I. Can Guitard  
08228 Terrassa - BARCELONA (SPAIN)  
08/11/2019

г.Москва 2019

-  Опасность повреждения оборудования.
-  Опасность поражения электрическим током.
-  Опасность поражения людей и объектов.



---

**Уважаемый покупатель!**

**Компания COELBO благодарит Вас за Ваш выбор. Уверены, что приобретенное Вами изделие будет удовлетворять всем Вашим запросам.**

Вы приобрели оборудование COELBO – мирового лидера в управлении и защите насосного оборудования. Это высококачественные, надежные приборы предназначенные для многолетней эксплуатации в системах водоснабжения.

Основные технические характеристики оборудования указаны на заводской табличке, на упаковке и в паспорте изделия. Убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по монтажу и эксплуатации и строго следовать указанным в нем требованиям. При покупке оборудования, пожалуйста, проверьте правильность заполнения гарантийного талона и обязательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

**По вопросам гарантийного и постгарантийного технического обслуживания просим Вас обращаться в Сервисные Центры указанные на сайте компании.**

---

## Гарантийные обязательства

- Гарантийный срок на продукцию COELBO составляет 24 месяца со дня продажи потребителю.
- Гарантийный срок на оборудование, находившееся в гарантийном ремонте, не изменяется.
- Гарантийный срок на детали и узлы, замененные в ходе негарантийного ремонта оборудования Сервисным Центром, составляет 12 месяцев со дня выдачи потребителю отремонтированного оборудования.
- Для подтверждения покупки оборудования в случае гарантийного ремонта или при предъявлении иных, предусмотренных законом требований, необходимо иметь полностью заполненный гарантийный талон и сервисный протокол, в том случае, если оборудование уже подвергалось ремонту.
- Неисправное оборудование (детали, узлы) в течение гарантийного периода бесплатно ремонтируется или заменяется новым после проведения соответствующей проверки причины возникновения неисправности. Замененное по гарантии оборудование (детали, узлы) остается в Сервисном Центре.
- Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения в результате:
  - неправильного электрического, гидравлического, механического подключения;
  - использования оборудования не по назначению или не в соответствии с руководством по монтажу и эксплуатации;

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель контроллера:	
Артикул:	Серийный номер:
Данные продавца (подпись, печать)	
	М.П.
Дата продажи _____	Срок гарантии - 2 года
Печать сервисной организации (заполняется при обращении в сервисную организацию)	
_____	М.П.
Печать сервисной организации (заполняется при обращении в сервисную организацию)	
_____	М.П.
Печать сервисной организации (заполняется при обращении в сервисную организацию)	
_____	М.П.

- внешних механических повреждений, либо нарушения правил транспортировки и хранения;
- несоответствие электрического питания стандартам и нормам указанным в Руководстве по монтажу и эксплуатации;
- действий третьих лиц, либо непреодолимой силы;
- дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование;
- разборки или ремонта, произведенных лицом, не являющимся представителем Сервисного Центра;
- изменения конструкции изделия, не согласованного с заводом-изготовителем.

Покупатель обязуется обеспечить демонтаж и транспортировку гарантийного оборудования до места нахождения Сервисного Центра и после ремонта в обратном порядке.

- Компания COELBO не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, нанесенный другому оборудованию, находящемуся у покупателя, в результате неисправностей (или дефектов), возникших в гарантийный период.

## Внимание!!!

Внимательно изучите данную инструкцию. Обязательно проверьте характеристики насосного оборудования подключаемого к прибору.

## Описание

SAFEMATIC электронный прибор для защиты однофазных насосов водоснабжения и дренажных / фекальных насосов мощностью до 16А. Устройство имеет защиту по току (запатентованная технология). Устройство защищает насос по "сухому ходу", перегрузки и частых включений.

Подходит для поверхностных, скважинных, колодезных, дренажных и фекальных насосов!

## Технические особенности

- Два режима настройки самообучения
- Защита насоса по сухому ходу  
Определяется по по току.
- Защита от перегрузки
- Функция ART (автоматический перезапуск). После остановки насоса в режим аварии (сухой ход), система ART автоматически запустит насос через 5 минут. Если на входе в насос по прежнему нет воды, повторно сработает защита по сухому ходу. Далее автоматические запуски будут происходить каждые 30 минут в течении 24 часов.
- Защита от частых включений  
Если гидроаккумулятор (мембранный бак) вышел из строя, контроллер отобразит ошибку.
- Два варианта инсталляции: настенный и в розетку.

## Технические характеристики

Технические параметры:	
Мощность электродвигателя насоса	0,37 - 2,2 кВт
Питание	~1 x 110-230В
Частота	50/60 Гц
Максимальный ток	16 А
Степень защиты	IP65 (Ip44 для версии S)
Макс. температура среды	60 °С
Вес	0,7 кг
Гидравлическое подключение	не имеет

## Панель управления

Индикация	Значение
○	LED горит
(( ○ ))	медленное мигание
((○))	быстрое мигание

## Индикация

Функция	Power	Alarm	ON
Питание	○		
Насос ВКЛ	○		○
Перегрузка	○	○	
Сухой ход	○	(( ○ ))	
Ожидание	○	○	○
Самообучение 1	(( ○ ))	(( ○ ))	○
Самообучение 2	(( ○ ))		○
Частые включения	○		(( ○ ))
Определение аварии	○		((○))

## Инсталляция прибора

Инсталляция прибора осуществляется его установкой между насосом и питающим кабелем. Перед включением прибора убедитесь, что насос правильно подключен и заполнен водой, а так же что давление в гидроаккумуляторе соответствует параметрам системы водоснабжения.

## Электрическое подключение

Электрическое подключение должно выполняться только квалифицированным специалистом. Перед подключением прибора, отключите питание сети во избежании получения удара током.

Производитель снимает с себя ответственность за гарантию, в случае неправильного электрического подключения прибора.

**Подключение версии SAFEMATIC W**  
Устройство поставляется с кабелем в комплекте. Если Вам необходима другая длина кабеля и его необходимо заменить, используйте кабель с необходимым сечением в зависимости от мощности подключаемого насоса.

Подключите кабель насоса к клемам U, V и .  
Подключите кабель питания к клемам L1, N и .

Заземление подключается первым и последнем отключается. Обязательно заземлите прибор! (см. схему подключения).

**Подключение версии SAFEMATIC S**

Вставьте прибор в розетку и в него подключите насос.

## Программирование Режим самообучения 1 (рекомендуется для работы с насосом водоснабжения).

В случае если вы используете устройство SAFEMATIC с насосом водоснабжения (скважинный, колодезный, поверхностный) под управлением реле давления, вам необходимо обучить прибор данным способом.

1. Убедитесь что реле давления настроено на включение и отключение насоса по давлению. (если нет, произведите регулировку реле).

2. Подключите устройство в сеть (розетку 230В).

3. Подключите насос согласно схеме электрического подключения (модель SAFEMATIC W) или в розетку самого устройства (модель SAFEMATIC S). Питание на насос не подается, на панели прибора горят три светодиода индикации. (если горит только индикатор POWER, нажмите и удерживайте кнопку RESET 10 сек., пока не загорятся все три индикатора).

4. Нажмите кнопку RESET (1 клик), запустится режим самообучения устройства. Прибор подаст питание на реле насоса, сопровождается миганием двух индикаторов POWER и ALARM. (индикатор ON горит когда насос работает).

5. Откройте кран водоразбора, насос должен начать подавать воду.

Необходимо произвести десять циклов отключения/включения насоса (периодически закрывая, открывая кран водоразбора дожидаясь ВКЛ/ВЫКЛ насоса по давлению). В момент самообучения прибор фиксирует показатели потребления тока насосом и циклы.

**Важно!!! Насос обязательно должен перекачивать воду в момент самообучения!**

6. По завершению самообучения, прибор автоматически перейдет в рабочий режим, горит индикатор POWER, а при включенном насосе будет гореть POWER и ON. Прибор настроен.

## Программирование Режим самообучения 2 (рекомендуется для работы с дренажными / фекальными насосами с поплавковым выключателем).

В случае если вы используете устройство SAFEMATIC с дренажным или фекальным насосом, вам необходимо обучить прибор данным способом.

1. Погрузите дренажный насос в колодец или приямок где он будет перекачивать жидкость. Включите насос в розетку 230В. (без SAFEMATIC). После погружения насоса поплавков запустит насос, дождитесь выхода воздуха. Когда насос начал перекачивать жидкость, отключите его из сети.

2. Подключите насос согласно схеме электрического подключения (модель SAFEMATIC W) или в розетку самого устройства (модель SAFEMATIC S). Питание на насос не подается, на панели прибора горят три светодиода индикации. (если горит только индикатор POWER, нажмите и удерживайте кнопку RESET 10 сек., пока не загорятся все три индикатора).

3. Нажмите и удерживайте кнопку RESET 10 секунд, запустится режим самообучения устройства.

4. SAFEMATIC включит питание на насос. Необходимо дать поработать насосу минимум 10 секунд в режиме перекачивания. Прибор запомнит ток потребления. Прибор настроен.

### Сброс памяти.

При подключении устройства на другой насос, в SAFEMATIC необходимо сделать сброс параметров.

1. Включите прибор в сеть (розетку 230В).

2. Нажмите и удерживайте кнопку RESET 10 секунд, пока не загорятся все три индикатора.

3. Выберите режим самообучения.

4. Произведите настройку прибора с другим насосом.

### ОШИБКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Индикация			Авария	Значение
power	alarm	on		
○	○		Перегрузка	Режим защиты от перегрузки активируется, когда будет превышение записанного тока потребления на 30%. Прибор попытается запустить насос 4 раза, после этого выключит насос. Сброс ошибки кнопка RESET.
○	((○))		Сухой ход	При обнаружении сухого хода насос блокируется. Автоматически первый перезапуск через 5 минут, далее через каждые 30 минут в течении 24 часов. После прибор блокирует работу насоса. Сброс ошибки кнопка RESET.
○		((○))	Частые включения	При обнаружении частых включений (по причине неисправности гидро-аккумулятора), насос продолжит работу, индикация будет указывать на ошибку. Сброс кнопка RESET.

Подключение производить через автоматический выключатель!

Схема подключения SAFEMATIC W

